

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 26. októbra 2004,

ktoré vymedzuje ustanovenia uplatňovania smernice Rady 93/24/EHS vo veci štatistických prieskumov o dobytku a výrobe v odvetví hovädzieho dobytku

(oznámené pod číslom K(2004) 4091)

(Text s významom pre EHP)

(2004/761/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 93/24/EHS z 1. júna 1993 o štatistických prieskumoch, ktoré sa majú vykonávať v oblasti produkcie hovädzieho dobytku⁽¹⁾, a najmä na článok 1 ods. 2 a 3, článok 2 ods. 2, článok 3 ods. 2, článok 6, článok 8 ods. 1 a 2, článok 10 ods. 3 a článok 12 ods. 2,

keďže:

(1) Rozhodnutie Komisie 94/433/ES z 30. mája 1994, ktorým sa vymedzuje ustanovenie uplatňovania smernice Rady 93/24/EHS vo veci štatistických prieskumov o dobytku a výrobe v odvetví hovädzieho dobytku⁽²⁾, sa zmenilo a doplnilo niekoľkokrát.

(2) Na vykonanie prieskumov uvedených v smernici 93/24/EHS je potrebné disponovať presnými definíciami. S týmto cieľom treba vymedziť poľnohospodárske prevádzky patriace do prieskumu. Navyše treba presne definovať rôzne kategórie na roztriebenie výsledkov prieskumu, ako aj veľkostné triedy dobytku a územné pododelenia, na základe ktorých členské štáty kompilujú výsledky štatistických prieskumov vykonávaných v pravidelných intervaloch. Na to, aby sa zaviedli štatistiky porážok, treba disponovať jednotnou definíciou hmotnosti na kostre.

(3) Podľa smernice 93/24/EHS môže byť členským štátom na základe ich požiadavky udelené oprávnenie vykonávať prieskumy v mesiacoch máj/jún alebo november/december vo vybraných oblastiach pod podmienkou, že do tohto prieskumu sa zahrnie minimálne 70 % hovädzieho dobytku. Členské štáty, ktorých hovädzí dobytok predstavuje iba malé percento celkového počtu dobytku Spoločenstva, môžu byť na základe ich požiadavky úplne oslobodené od vykonávania prieskumov v mesiacoch máj/jún alebo november/december alebo môžu vyko-

návať regionálne roztriebenie konečných výsledkov prieskumu v mesiacoch máj/jún. Nakoniec môže byť členským štátom na základe ich požiadavky udelené oprávnenie vykonávať predpísané roztriebenie výsledkov podľa veľkostnej triedy dobytku pri výsledkoch prieskumu v mesiacoch máj/jún.

(4) Členské štáty predložili žiadosti vzťahujúce sa na rôzne možnosti výnimiek.

(5) Po vstupe Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska je potrebné vykonať isté technické úpravy a rozšíriť niektoré výnimky na tieto nové členské štáty.

(6) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003⁽³⁾ zavádza spoločnú nomenklatúru štatistických územných jednotiek (NUTS) pre členské štáty; v dôsledku toho treba nahradiť predtým definované regionálne úrovne novou nomenklatúrou NUTS.

(7) V dôsledku toho je potrebné zrušiť rozhodnutie 94/433/ES.

(8) Toto rozhodnutie je v súlade s vyjadrením Stáleho výboru poľnohospodárskej štatistiky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Poľnohospodárskou jednotkou v zmysle článku 2 ods. 2 smernice 93/24/EHS je technicko-ekonomická jednotka podriadená jednotnej správe a produkuje poľnohospodárske výrobky.

2. Do prieskumu, ktorý je predmetom článku 1 ods. 1 smernice 93/24/EHS, sú zahrnuté:

a) poľnohospodárske prevádzky, ktorých využívaná poľnohospodárska plocha je rovná alebo väčšia ako jeden hektár;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 149, 21.6.1993, s. 5. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 179, 13.7.1994, s. 27. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1.

b) prevádzky, ktorých využívaná poľnohospodárska plocha je menšia ako jeden hektár, ak produkujú v istej miere pre predaj alebo ak ich produkčná jednotka presahuje isté fyzické prahy.

3. Členské štáty, ktoré s cieľom prieskumov chcú používať iný prah, sa zaväzujú stanoviť tento prah tak, aby boli vylúčené iba najmenšie prevádzky, ktorých prínos k štandardnej hrubej marži – v zmysle rozhodnutia Komisie 85/377/EHS⁽¹⁾ – daného členského štátu je celkovo najviac 1 %.

Článok 2

Definície kategórií hovädzieho dobytku, ktoré sú predmetom článku 3 ods. 1, článku 10 ods. 2 a článku 12 ods. 2 smernice 93/24/EHS, sú uvedené v prílohe I tohto rozhodnutia.

Článok 3

Pre územné pododdelenia uvedené v článku 6 ods. 1 smernice 93/24/EHS členské štáty dodržiavajú úroveň spoločnej nomenklatury štatistických územných jednotiek (NUTS) definovaných v prílohe II tohto rozhodnutia. Regióny, ktorých stav hovädzieho dobytku predstavuje menej ako 1 % celkového stavu hovädzieho dobytku krajiny, sú oslobodené od vystavenia regionálnych výsledkov.

Článok 4

Velkostné triedy dobytku, ktoré sú predmetom článku 8 ods. 1 smernice 93/24/EHS, sú uvedené v prílohe III tohto rozhodnutia.

Článok 5

Hmotnosť na kostre, uvedená v článku 10 ods. 1 smernice 93/24/EHS, je studená hmotnosť kostry jatočného zvierťa po stiahnutí kože, pustení krvi, vybratí vnútorností a odstránení vonkajších genitálií, koncov nôh na úrovni zápästia a priehlavku, hlavy, chvosta, obličiek a tuku obličiek, ako aj vemená.

Článok 6

1. Zoznam členských štátov, ktoré sú oprávnené vykonávať prieskumy v mesiaci máj/jún alebo november/december vo vybraných oblastiach pod podmienkou, že do tohto prieskumu bude zahrnutých minimálne 70 % hovädzieho dobytku, je uvedený v prílohe IV, bode a) tohto rozhodnutia.

2. Zoznam členských štátov, ktoré sú oprávnené vykonávať iba prieskum v mesiaci november/december, je uvedený v prílohe IV, bode b) tohto rozhodnutia.

3. Zoznam členských štátov, ktoré sú oprávnené vykonávať regionálne roztriedenie konečných výsledkov prieskumu v mesiacoch máj/jún, je uvedený v prílohe IV, bode c) tohto rozhodnutia.

4. Zoznam členských štátov, ktoré sú oprávnené vykonávať predpísané roztriedenie výsledkov podľa veľkostnej triedy dobytku pri výsledkoch prieskumu v mesiacoch máj/jún, je uvedený v prílohe IV, bode d) tohto rozhodnutia.

Článok 7

Rozhodnutie 94/433/ES je zrušené.

Odkazy na zrušené rozhodnutie sa chápu ako odkazy na toto rozhodnutie.

Článok 8

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 26. októbra 2004

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 220, 17.8.1985, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2003/369/ES (Ú. v. EÚ L 127, 23.5.2003, s. 48).

PRÍLOHA I

DEFINOVANIE KATEGÓRIÍ

	Článok 3 ods. 1 smernice 93/24/EHS	Článok 10 ods. 2 a článok 12 ods. 2 smernice 93/24/EHS
Teľatá	A.a) Hovädzí dobytok mladší ako jeden rok určený na porážku ako teľa. Definícia teliat je uvedená pod A v ďalšom stĺpci	A. Teľatá Domáce hovädzie zvieratá, o živej váhe nižšej alebo rovnjej 300 kg, ktoré ešte nemajú trvalé zuby
Býky		D. Býky Dospelé nekastrované samce hovädzieho dobytku nezahrnuté pod A
Voly		E. Voly Dospelé kastrované samce nezahrnuté pod A
Jalovice	C.b) ba) Dvoj- a viacročné samice hovädzieho dobytku, ktoré sa ešte neotelili	B. Jalovice Samice hovädzieho dobytku, ktoré sa ešte neotelili, nezahrnuté pod A
Jatočné jalovice	C.b) ba) 1) Jalovice chované na mäso	
Iné jalovice	C.b) ba) 2) Jalovice chované na reprodukciu a určené na nahradenie kráv chovaných na mlieko alebo iných	
Kravy	C.b) bb) Samice hovädzieho dobytku, ktoré sa už otelili (poprípade vrátane mladších ako dva roky)	C. Kravy Samice hovädzieho dobytku, ktoré sa už otelili
Kravy na mlieko	C.b) bb) 1) Kravy chované výlučne alebo predovšetkým na produkciu mlieka určeného na konzumáciu ľuďmi a/alebo na spracovanie na mliečne výrobky, vrátane jatočných kráv (vykrmovaných alebo nie medzi poslednou laktáciou a porážkou)	
Iné kravy	C.b) bb) 2) Kravy iné ako kravy chované na mlieko, poprípade vrátane kráv chovaných na prácu	

PRÍLOHA II

ÚZEMNÉ PODODDELENIA

Belgicko	NUTS 2
Česká republika	NUTS 2
Dánsko	—
Nemecko	NUTS 1
Estónsko	NUTS 2
Grécko	NUTS 2
Španielsko	NUTS 2
Francúzsko	NUTS 2
Írsko	NUTS 2
Taliansko	NUTS 2
Cyprus	—
Lotyšsko	NUTS 3
Litva	NUTS 2
Luxembursko	—
Maďarsko	NUTS 2
Malta	NUTS 3
Holansko	NUTS 2
Rakúsko	NUTS 2
Poľsko	NUTS 2
Portugalsko	NUTS 2
Slovinsko	NUTS 2
Slovensko	NUTS 2
Fínsko	NUTS 2
Švédsko	NUTS 2
Spojené kráľovstvo	NUTS 1

PRÍLOHA III

VEĽKOSTNÉ TRIEDY HOVÄDZIEHO DOBYTKA V DRŽBE

Kategória	Počet kusov hovädzieho dobytku/ Držiteľia	Držiteľia Počet	Zvieratá Počet	Počet kráv chovaných na mlieko/ Držiteľ	Držiteľia Počet	Zvieratá Počet	Počet iných kráv/ Držiteľ	Držiteľia Počet	Zvieratá Počet
I	1–2 ^(a)			1–2 ^(a)			1–2 ^(a)		
II	3–9 ^(a)			3–9 ^(a)			3–9 ^(a)		
III	1–9			1–9			1–9		
IV	10–19			10–19			10–19		
V	20–29			20–29			20–29		
VI	30–49			30–49			30–49		
VII	50–99			50–99			50–99		
VIII	100– ^(d)			100– ^(d)			100– ^(d)		
IX	100–199 ^(b)			100–199 ^(c)			100–199 ^(c)		
X	200–299 ^(b)			200–299 ^(c)			200–299 ^(c)		
XI	300–499 ^(b)			300– ^(c)			300– ^(c)		
XII	500– ^(b)								
	Spolu			Spolu			Spolu		

^(a) Fakultatívne rozdelenie pre BE, CZ, DK, NL, SE, SK.

^(b) Fakultatívne rozdelenie pre CZ, GR, LT, LU, PL, PT, SE, SI, SK.

^(c) Fakultatívne rozdelenie pre CZ, GR, LT, LU, PL, PT, SE, SI, SK.

^(d) Fakultatívne rozdelenie pre MT.

PRÍLOHA IV

- a) **Členské štáty oprávnené vykonávať prieskumy v mesiaci máj/jún alebo november/december vo vybraných oblastiach, pod podmienkou, že do tohto prieskumu bude zahrnutých minimálne 70 % hovädzieho dobytku.**

Francúzsko

Taliansko

- b) **Členské štáty oprávnené vykonávať iba prieskum v mesiaci november/december.**

Portugalsko

Grécko

Cyprus

Estónsko

Maďarsko

Lotyšsko

Litva

Malta

Slovensko

Slovinsko

- c) **Členské štáty oprávnené vykonávať regionálne roztriedenie konečných výsledkov prieskumu v mesiacoch máj/jún.**

Belgicko

Nemecko

Holandsko

Švédsko

- d) **Členské štáty oprávnené vykonávať predpísané roztriedenie výsledkov podľa veľkostnej triedy dobytku pri výsledkoch prieskumu v mesiacoch máj/jún.**

Belgicko

Dánsko

Nemecko

Holandsko

Poľsko

Švédsko
